ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



17DE JAARGANG — DONDERDAG 28 JULI 1955 — No. 2218

Onderwijs geven op een B.L.O. school is een moeilijk, doch dankbaar werk

Resultaten van een jaar B.L.O. alleszins bevredigend

ORANJESTAD.— Terwijl hun echtgenoten voor ons de koffie klaarmaakten gaven de heer W. de Hoop, hoofd van de afdeling B.L.O. van de Emmaschool, en de heer J. van Broekhoven, de onderwijzer, die eveneens al zijn toewijding en vrije tijd geeft voor dit moeilijke onderwijs, ons een exposé van het geen door de 21 jongens en de beide leerkrachten werd gepresteerd, sedert deze bijzondere afdeling van de Emmaschool in September 1954 bij wijze van proef werd geopend. Hadden de Gedeputeerden E.O. Petrona en J. Maduro, de heer G. Kok en de Eilandssecretaris L.C.M. Kerstens reeds eerder op de ochtend hun ogen uitgekeken en hun verbazing uitgesproken, ook voor ons was al hetgeen wij zagen en hoorden min of meer een openbaring.

Deze afdeling B.L.O. is voor jongens van ongeveer 8 tot 13 jaar, die bewezen hebben (b.v. door herhaald doubleren), dat zij op de gewone Lagere School niet goed mee kunnen komen.

Na eerst door de heer De Hoop en vervolgens door een psychiater grondig getest te zijn, waardoor de mogelijkheid, dat een jongen ten onrechte bij het B.L.O. terecht zou komen volkomen uitgesloten wordt, — komen de jongens in de klas van de heren De Hoop en Van Broekhoven, waar alles in het werk wordt gezet hen het meest noodzakelijke onderwijs zo goed mogelijk te geven. Bij de een gaat dat beter dan bij de ander, maar sprekende uit de ervaringen van het afgelopen jaar, deelde de heer De Hoop ons trots mede, dat de vorderingen van practisch elk van de leerlingen de verwachtingen overtreffen. Na het doorlopen van deze school zullen de meeste jongens zich toch wel een plaatsje in de maatschappij kunnen veroveren.

's Morgens het intellectuele werk

In de ochtenduren worden de z.g. intellectuele vakken onderwezen, waarbij voor elk van de leerlingen een aparte dagtaak wordt uitgestippeld, die hij naar beste kunnen moet volbrengen. Doordat de jongens op deze afdeling zuiver individueel onderwijs kunnen krijgen, (d.w.z. dat in deze afdeling iedere leerling veel meer aandacht van de onderwijzer krijgt, dan dat op de gewone Lagere School gangbaar is) is toch met veel sympathie en geduld van de onderwijzers veel bereikt.

Lezen b.v. wordt volgens de meest eenvoudige methode, die denkbaar is, gegeven. Zijn de letters eenmaal bekend, dan is een van de methoden de leerling enkele woorden voor te leggen, waarbij hij uit een doos vol woorden, die op kleine plankjes staan geschreven het zelfde woord moet zoeken.

Later moet b.v. het woord „geit" bij het plaatje van een geit gelegd worden. Zo zijn er vele methoden, waarvan de ene steeds een graadje moeilijker is dan de andere, en die ten slotte ertoe moeten leiden, dat de leerlingen een eenvoudig leesboekje moeten kunnen begrijpen.

Wat de resultaten betreft, die op deze wijze worden behaald, vertelde de heer De Hoop, dat met de bovenomschreven methode een leerling erin slaagde zich dertig woorden meester te maken in het afgelopen cursusjaar, terwijl een knappe leerling dit aantal wist op te voeren tot 200! Met rekenen, taal, schrijven en klokkekijken zijn de moeilijkheden vanzelfsprekend niet anders.

De reken- en schrijflessen beginnen met het overtrekken van letters en cijfers. Maar verheugend is het, dat sommige leerlingen er op deze manier toch in slagen sommen uit te werken als 94 — 60 — 1 is 33.

's Middags handenarbeid

De middagen worden besteed met handenarbeid. Ook hier wordt weer eenvoudig begonnen. Zijn de jongens een beetje „bij" dan mogen zij meteen beginnen met het bewerken van hout, zo niet dan moeten zij zich eerst het bewerken van papier en carton eigen maken. De resultaten, waarvan er vele op de tentoonstelling te bewonderen zijn, geven er evenwel blijk van, dat er voor velen van de jongens zeker op dit gebied een bescheiden toekomst kan zijn weggelegd.

De prachtige maracca's, die een van de leerlingen ten minste wist te vervaardigen rechtvaardigen tenminste bepaalde verwachtingen.

In September 2 klassen

In September hoopt de heer De Hoop met twee klassen te kunnen beginnen. Wat betreft het B.L.O. voor meisjes zei hij, dat dit wel niet eerder aan bod zou komen dan na het betrekken van het B.L.O. schoolgebouw, dat op de begroting van 1956 zal worden geplaatst en naar zijn vaste overtuiging binnen niet al te lange tijd op Aruba zal komen te verrijzen. Vanzelfsprekend zal dit onderwijs voor meisjes t.z.t. geheel afgestemd worden op typisch vrouwelijke bezigheden.

Jammer, dat deze tentoonstelling alleen gisteren geopend was!

VOORLOPIGE OPLOSSING VOOR MOEILIJKHEDEN IN HAVEN ORANJESTAD

Alle werkzaamheden worden uitgevoerd in afwachting beslissing directies scheepvaartmaatschappijen

ORANJESTAD. Gisterenmiddag vonden er besprekingen plaats tussen vertegenwoordigers van de K.N.S.M., de Grace Line en de havenarbeiders over het loongeschil, waarvan wij reeds gisteren in ons blad melding hebben gemaakt.

Naar wij thans vernemen is er een tijdelijke oplossing gevonden in die zin, dat de betrokken Maatschappijen contact zullen opnemen met haar respectievelijke directies in Amsterdam en New York over een gewijzigde loonregeling, die gunstiger voor de arbeiders ligt dan de huidige voor de behandeling van bepaalde soort lading.

Afwachtende de beslissing van de directies is verder besloten alle werkzaamheden in de haven van Oranjestad uit te voeren, zodat geen verdere stagnatie plaats vindt.

A. N. W. B. deed in 1954 veel goed werk op de Antillen en op Aruba in het bijzonder

ORANJESTAD.— Een dezer dagen verscheen het jaarverslag van de ANWB, de Koninklijke Nederlandse Toeristenbond, de grootste toeristenbond in Nederland en thans ook op de Nederlandse Antillen. Volgende maand. 25 Augustus 1955, zal het zes jaren geleden zijn, dat de Heer Jos van der Schoot, werd benoemd tot Consul van de ANWB op Aruba. In die zes jaren is er op Aruba, in het bizonder ten behoeve van de ANWB, veel werk verzet. Honderden verlofgangers hebben van het ANWB kantoor op Aruba hun carnets en andere reis-papieren gekregen, terwijl ook vele nieuwe leden werden ingeschreven. Op het einde van 1954 telde de ANWB 294.342 leden plus 152,806 Wegenwachtleden, vorige maand werd het 300.000ste lid ingeschreven, juist op de dag dat de Hoofddirecteur de Heer H. van Baien zijn zilveren jubileum vierde.

Door de ANWB werden er in 1954 40% meer documenten (carnets, triptieken e.d.) afgegeven dan in 1953, n.l. 294.067.

Het aantal adviezen uitgebracht door de Technische Afdeling bedroeg in 1954 8177, tegen 6500 in 1953.

Dan nog de wegenwacht, de bekende gelerijders, die bij vele verlofgangers wel bekend zijn. In 1954 werd door hen 90.627 maal hulp verleend.

Wat de Nederlandse Antillen betreft, schreef het bestuur in het jaarverslag:

DE ANTILLEN

worden, ten behoeve van de daar werkende bondsleden, steeds meer bij ons werk betrokken. Voor de Nederlandse Antillen was daarbij de plaatsing van een A.N.W.B.-wegwijzer op Aruba een hoogtepunt; dit was de eerste wegwijzer welke wij buiten het Rijk: Europa plaatsten.

De plaatsing demonstreert de eenheid van ons Koninkrijk en vooral ook de hechte banden, die de A.N.W.B. met de Antillen onderhoudt. De wegwijzer werd door onze consul op Aruba officieel aan het Bestuurscollege overgedragen, terwijl de in Nederland vertoevende Gezaghebber van Aruba, Mr L.C. Kwartsz op dezelfde dag een foto van deze wegwijzer werd aangeboden.

Vaorts werd regelmatig contact opgenomen met de Regering van de Antillen, een contact dat steeds op zeer prettige en aangename wijze werd onderhouden. Onder meer werd gesproken over de verandering van de CU-plaat in NA, hetgeen beter voldaet aan de benaming van „Nederlandse Antillen".

Door de Consul op Aruba werd 'n begin gemaakt met de heroprichting van de Vereniging voor Veilig Verkeer, hetgeen in begin 1955 zal geschieden.

Zoals in andere jaren werden ook dit jaar vele grensdocumenten aan verlofgangers uit de Antillen verstrekt, terwijl daar ook steeds meer personen lid worden van de A.N.W.B.

Gehoopt mag worden, dat na de geboorte van het Koninkrijk-nieuwe-stijl, deze banden nog steviger zullen kunen worden aangehaald.

De ANWB gaat intussen rustig verder, steeds meer nieuwe leden treden toe tot deze grote organisatie. Onlangs werd door de Consul op Aruba, de Heer van der Schoot, er voor zorg gedragen dat de Aruba Boating Club officieel werd erkend, waarvoor de ANWB-borden werden aangebracht en voortaan de ANWB-vlag zal wapperen. In de loop der jaren, werden Hotel Strand en Hotel Scala benoemd tot Bondshotels en in alle buitenlandse gidsen en het ANWB-handboek vermeld.

De Aruba Trading Garage werd benoemd tot Bonds-reparatie inrichting, terwijl dank zij de medewerking van de telefoondienst, de bekende internationale ANWB-telefoon borden in het Arubaanse landschap verschenen, waarmede Aruba dank zij de ANWB 'n tweede primeur had (de eerste primeur was de wegwijzer).

Wij hopen dat de ANWB afdeling Aruba onder leiding van haar consul de Heer van der Schoot op deze weg moge verder gaan, wij zijn er van overtuigd, dat hierdoor de banden tussen Aruba Nederland en tussen de ANWB en Aruba nog steviger zullen kunnen worden aangehaald.

EIGENLIJK NIETS BIJZONDERS

SANTA CRUZ.— Bij de politie in Santa Cruz verscheen Dinsdagmorgen de vrouw A. P., die kwam vertellen, dat haar man Maandagavond dronken was thuis gekomen en bij die gelegenheid een groot deel van de inboedel van het huis had vernield.

Zij had daarop met haar negen kinderen haar intrek genomen bij haar peettante, die in het Hooibergdistrict woont.

De politie verzocht zij haar man aan te zeggen, dat hij haar en haar kinderen met rust moest laten. Zij wilde niet meer naar hem terugkeren.

HET ARUB. SYMPHONIE ORKEST KOOS EEN BESTUUR

ORANJESTAD. — De leden van het Arubaans Symphonie Orkest hebben hun eigen bestuur gekozen, dat thans bestaat uit de voorzitter dokter J.P. Braat, de secretaresse mevrouw A. Cohen en de heer H. J. Visser, die penningmeester is.

Onderhandelingen zijn momenteel gaande over te geven uitvoeringen in de Lago Heights Club en de Esso Club.

TENTOONSTELLING IN PRINSES MARGRIET-SCHOOL

ORANJESTAD. — Maandagavond 1 Augustus zal er in de Prinses Margrietschool te Oranjestad een tentoonstelling geopend zijn van het werk, dat de leerlingen van deze school gedurende het afgelopen cursusjaar presteerden. De expositie zal van 19.00 — 20.00 uur geopend zijn.

VALENCIA KOMT NIET, S.U.B.T. WEL

O'STAD — In verband met moeilijkheden op het gebied van passages, die zich zouden voordoen indien de Spaanse voetbalclub „Valencia" naar de Nederlandse Antillen zouden komen, zal het bezoek van deze uitmuntende voetbalploeg aan Aruba en Curacao niet doorgaan.

„Valencia" neemt thans deel aan een tournooi in Venezuela.

Wèl staat het nu vast, dat de ploeg van het Curacaose S.U.B.T. het a.s. weekeinde Aruba met een bezoek zal vereren. Zowel Zaterdagavond als Zondagmiddag zal er een wedstrijd in het Wilhelmina Stadion gespeeld worden.

KAMERLINGH ONNES-STRAAT BINNENKORT VERLICHT

ORANJESTAD. — Het zal niet lang meer duren of het bebouwde gedeelte van de Kamerlingh Onnesstraat in Oranjestad zal van straatverlichting zijn voorzien. Reeds zijn werklieden van de E.L.M.A.R. doende de lantarenpalen te plaatsen. Wanneer de aanleg gereed zal zijn en de verlichting zal worden ingeschakeld, is nog niet precies bekend. In ieder geval zal het donker isolement van de bewoners van deze straat niet lang meer duren.

KLEURENPRENTEN VAN H.K.H. PRINSES WILHELHELMINA VERKRIJGBAAR

ORANJESTAD. — Op de Openbare Boekerij en Leeszaal en op net N.E.N.-kantoor in Oranjestad zijn — tegen een gering bedrag — fraaie kleurenprenten van H. K. H. Prinses Wilhelmina te verkrijgen. De opbrengst van de verkoop van deze platen, die als een sierraad in ieders huis beschouwd mogen worden, komt ten goede aan het fonds, waaruit het standbeeld van H.K.H. Prinses Wilhelmina bekostigd moet worden.



Een hoekje van de tentoonstelling, dat duidelijk een beeld geeft van het geen de leerlingen van het B.L.O. in de Emmaschool, op het gebied van handenarbeid nog kunnen presteren.

Foto Bouke.

In Aruba Tivoli Club nam Dinsdagavond fam. Meijer afscheid van Arubaanse zakenrelaties, vrienden en kennissen

De heer Meijer zal leiding van Martijn-Stokvis te Santo Domingo krijgen

ORANJESTAD.— In de Tivoli Club te Oranjestad nam Aruba Dinsdagavond afscheid van de heer en mevrouw J.H. M. A. Meijer. De heer Meijer, oud-manager van de fa. E. & G. Martijn (Aruba) Ltd. zal per 1 Augustus aanstaande de leiding van de fa. Martijn-Stokvis C. por A. in Ciudad Trujillo te Santo Domingo op zich nemen, na ongeveer zeven jaar lang de belangen van het Arubaanse filiaal van de fa. Martijn behartigd te hebben.

In deze zeven jaar heeft hij, zoals de heer J. Menge Jr, de nieuwe manager van het bedrijf op Aruba, uitdrukte, van een „lege ruimte" een bloeiend bedrijf weten te maken, dat een vaste positie in het zakenleven op Aruba heeft weten te veroveren. Dit is mogelijk geweest, dank zij voor een groot deel het persoonlijk harde werken van de heer Meijer, zo ging de heer Menge voort, die als eerste spreker de rij opende om voor het forum van zeer vele zakenrelaties en vrienden en kennissen hulde te brengen aan de heer Meijer en zijn vrouw, die beiden zo een warme plaats voor Aruba en de zaak hebben ingeruimd.

De heer Menge memoreerde hoe hem gedurende zijn betrekkelijk kort verblijf op Aruba reeds was gebleken welk een good-will de heer Meijer bij de klanten van de firma heeft op weten te bouwen, in welk een vriendschappelijke betrekking hij tot de leveranciers staat en hoe hij door zijn collega's-concurrenten hooggeacht wordt, door zijn faire manier van optreden. Ook het personeel van de zaak stond immer gereed wanneer de scheidende manager een beroep op hen moest doen; zij deden dit met des te meer plezier, omdat hij hen zelf immer het goede voorbeeld gaf. Tot slot overhandigde de heer Menge, namens de firma aan de heer en mevrouw Meijer ieder een fraai geschenk, waaraan zij nog veel plezier kunnen beleven.

Eer voor de fa. Martijn

De heer J. Martijn, afgevaardigde van de hoofddirectie en de heer J. K. Switters, een van de directeuren van Martijn-Stokvis N.V., spraken op hun beurt hun erkentelijkheid uit voor het werk van de heer Meijer ten behoeve van het gehele bedrijf verricht. Speciaal de heer Martijn vond het een eer dat de heer Meijer voor zijn firma naar Santo Domingo wilde gaan. Men was er nu tenminste zeker van dat de zaak zich daar gunstig zou gaan ontwikkelen.

Mej. C. Tromp, het oudste personeelslid van de firma op Aruba — zij werkt daar al tien jaar — bood namens het personeel van de firma op Aruba, het echtpaar Meijer eveneens een geschenk aan. De heer Meijer, mede namens zijn vrouw sprekende, dankte in de eerste plaats de sprekers voor hun vriendelijke woorden en de aanwezigen voor hun belangstelling, waaruit hij concludeerde dat zijn werken succes heeft gehad. Het was immers niet alleen het werk zelf, maar vooral de liefde daarvoor, dat zo belangrijk is in het leven en dat hem zovele goede vrienden had bezorgd.

Nadat hij een ieder had uitgenodigd eens een whisky-soda te komen drinken in het huis van de familie in Santo Domingo, verwees hij hen echter voorlopig eerst naar de ruim en smaakvol opgetaste tafels in de Tivoli Club waar een keur van lekkernijen de gasten te wachten stond. Het centrum van de tafel werd wel gevormd door zes fraaie schotels die ieder een letter bevatte, samen het woord „Martijn" vormend, een origineel idee. Doch men kon niet aan tafel gaan alvorens de heer Menge aan de heer J. A. van der Schoot, secretaris van de Tivoli Club, een prachtige trophee had overhandigd, die de club later kan gebruiken. De fa. Martijn had, aldus de heer Menge gemeend, dit te moeten geven als blijk van waardering voor de medewerking ondervonden.

Alhoewel hiermede het officiële gedeelte van de avond voorbij was, bleven de gasten toch nog geruime tijd bijeen om in een meer persoonlijk gesprek afscheid van de sympathieke familie te nemen.

Het werd een bijzonder geslaagde avond, die stellig niet nagelaten zal hebben diepe indruk te maken op de familie Meijer, die op deze manier een prachtig sluitstuk kregen op een vruchtbaar zevenjarig verblijf op Aruba. Wij hopen, dat het hen bijzonder goed zal gaan in Santo Domingo.

BEGIN SEPTEMBER IS STANDBEELD H.K.H. PRINSES WILHELMINA OP ARUBA

ORANJESTAD. — Volgens het thans bekende vaarschema zal het standbeeld van H.K.H. Prinses Wilhelmina, dat in Italië vervaardigd is, op 5 Augustus a.s. in Genua scheepgaan. Op de 31e van dezelfde maand wordt het monument op Curacao verwacht, vanwaar het enkele dagen later op ons eiland zal arriveren. Uiteraard bestaat de mogelijkheid, dat in bovengemeld schema nog wijzigingen komen.

HEER E. ARENDS ERE-LID VAN DE COMMANDEURSBAAI CLUB

SAVANETA. — Tijdens een bestuursvergadering van de Commandeursbaai Club in Savaneta, die Dinsdagavond werd gehouden, werd besloten de heer E. Arends, directeur van het postkantoor in San Nicolas, te benoemen tot ere-lid van deze club.



Zij werden door de Bisschop bevestigd

SAN NICOLAS.— De navolgende gelovigen van de Anglicaanse kerk in San Nicolas werden Dinsdagavond door de bisschop van Antigua kerkelijk bevestigd:

Charles Matthias Barnes
Robelto Belzandis Bryson
Leon Daniel
Selwyn Erwards
Dennis Hamlet
Stevenson Winfield Henry
Gerald Fitz-Alban Inniss
Hudson John
Ray Latimer Kalloo
Terry Nolan Kalloo
Eric Lewis
Godwin Paul
Winston Benjamin Quashie
Evaldo Hendrikey Romney
Earl Thomas
Kenrick Philip Williams
Leo James Van Putten
Dudley Clyde Leslie
Lennex Earl Archibald
Frank Nolan Edwards
Eunice Floral Carter
Yvonne Priscilla Edwards
Doris Hamlet
Lena Victoria Hutchinson
Dorotheen Inniss
Phyllis Yvonne Jean Inniss
Marian Eugene John
Agnita Lane
Patricia Angela Marcellin
Patricia Barbara Patterson
Greta Rosalia Richardson
Joan Thomas
Cynthia Violenus
Louise Van Putten
Doris Diana Whitefield
Eraine Agatha Gittins
Norma Patríacia Edwards
Phyllis Cynthia Richardson
Wilfred Williams

LAGO HEEFT ALLE MEDEWERKING VOOR HONDURAS TOEGEZEGD

SAN NICOLAS. — Bij het bestuur van de A.V.B. is bericht van de Lago binnengekomen, dat de directie bereid is alle spelers, die aangewezen zijn om als lid van de Arubaanse vertegenwoordiging naar de voetbalkampioenschappen in Honduras te gaan, voor de periode, dat de ploeg afwezig zal zijn, vrij te geven. Of de betreffende werknemer reeds vacantie heeft gehad of niet zal hierin geen rol spelen. In totaal gaat het hier, naar ons door het A.V.B. bestuurslid Van Breet werd medegedeeld, om vijftien man.

Hiermede heeft de Lago directie opnieuw bewezen, dat de Lago alles ter harte gaat, wat de ontwikkeling van Aruba bevordert of de goede naam van ons eiland in wijdere kring bekendheid geeft.

IRENESTRAAT EN MEDISCH CENTRUM KRIJGEN RIOLERING; RANCHO HET VOLGEND JAAR

ORANJESTAD. — Het Bestuurscollege heeft de Raad verzocht machtiging te willen verlenen het crediet ad Fl. 30.000,—, dat op de begroting voor het jaar 1955 staat en aangewend zou moeten worden voor de aanleg van regen- en waterleiding en riolering in de Rancho, voor een ander doel te gebruiken. Door technische omstandigheden zal de uitvoering n.l. dit jaar geen doorgang kunnen vinden. Het B.C. vraagt nu het geld te mogen gebruiken voor de aanleg van een riolering bij het San Pedro Hospitaal voor het nieuwe Medische Centrum, dat daar gebouwd wordt (Fl. 20.000.—) en Fl. 10.000.— van het bedrag voor de aanleg van een riolering in de Irenestraat.

De werkzaamheden in de Rancho zullen volgend jaar dan plaatsvinden.

INBRAAK IN ESSO DINING HALL WERD VERIJDELD

SAN NICOLAS. — De politie werd er eergisteren door de Lago Brigade van op de hoogte gesteld, dat er ingebroken was in de Esso Dining Hall op de Lago Heights. Een onmiddellijk ter plaatse ingesteld onderzoek leidde tot de arrestatie van T.A.G., die zich in de nabijheid van de plaats van de inbraak verdacht ophield. Daar er op verschillende plaatsen klaargezette stapels borden, schotels en schalen gevonden werden, werd het vermoeden gerechtvaardigd, dat er meer dan één persoon bij de inbraak betrokken was. Later werd ook een zekere M.L. aangehouden in wiens woning vijf borden werden aangetroffen. Het onderzoek van de recherche duurt voort.

HET GEIJKTE TREFPUNT

SAN NICOLAS. — Op de hoek van de weg Fontijn en de Ceintuurbaan in San Nicolas vond Dinsdagmiddag om half zes voor de zoveelste keer een botsing plaats, waarbij deze keer de personenwagen A-4981 en de bestelwagen A-3179 betrokken waren. De schuld van de forse ontmoeting lag bij I.L., die de bestelwagen bestuurde, hij verleende n.l. geen voorrang. De schade wordt geraamd op Fl. 200,—.

NA AANRIJDING DOORGEREDEN

ORANJESTAD. — Dinsdagmiddag werd voor het kantoor van de Bouwmaatschappij „Aruba" N.V. de auto A-1714 van een der plaatselijke doktoren aangereden. Volgens ooggetuigen was het de bestuurder van de vrachtwagen A-4926, die de dokterswagen voor Fl. 150,— beschadigde.

BOELGANIN EN NIKITA CHROESJTSJEF GAAN NAAR ENGELAND

LONDEN.— Premier Eden heeft gisteren in het Lagerhuis meegedeeld, dat maarschalk Boelganin en Nikita Chroesjtsjef, onderscheidenlijk premier en eerste secretaris van de communistische partij van Rusland, een uitnodiging hebben aanvaard om begin het volgend jaar een bezoek aan Groot Brittannie te brengen. De premier deed deze mededeling tijdens een debat over de Geneefse conferentie in het Lagerhuis. Dezelfde mededeling zou vandaag eveneens in Moskou worden gedaan.

ZAL AMERIKAANSE MINISTER VOOR LUCHTMACHT AFTREDEN?

NEW YORK.— Volgens de „New York Times" zal de Amerikaanse minister voor de luchtmacht, Harold Talbott, spoedig aftreden, zulks naar aanleiding van de resultaten van een onderzoek in zijn zakelijke aangelegenheden door een Senaatscommissie. Talbott zou sinds zijn benoeming in het ministerie van defensie in 1953 van een onderneming, waarmee hij in zakelijk contact staat, 130.000 dollar hebben ontvangen. De president zou hierover ontsticht zijn.

MAURICE THOREZ TREEDT AF ALS PARTIJLEIDER

PARIJS. — Volgens het Franse weekblad „Samedi Soir" heeft de secretaris-generaal van de Franse communistische partij, Maurice Thorez, het vaste besluit genomen afstand te doen van de politieke leiding van zijn partij. Het blad zegt, dat zijn besluit om gezondheidsredenen is genomen.

Verder maakt het blad melding van een strijd om de macht in de boezem van de partijleiding.

PAUS ONTVING DELEGATIE VAN BELGISCHE KATHOLIEKE VROUWEN.

VATICAANSTAD.— Zijne Heiligheid de Paus heeft een delegatie van Belgische katholieke vrouwen in audientie ontvangen. De Paus hield bij deze gelegenheid een toespraak, waarin hij de katholieke vrouwen opwekte aan de materiele bekoringen van de moderne beschaving het hoofd te bieden. Zij moeten niet toegeven aan de „verraderlijke bekoringen van de materialistische beschaving, die zo graag op aarde een vals paradijs willen stichten en de zuiverste geestelijke werkzaamheid willen smoren in ledigheid, luxe en gerief".

„Pers, radio, bioscoop en televisie — aldus de H. Vader — oefenen voortdurend druk op de geest der mensen en stellen beelden, indrukken, oordelen en meningen voor, die uiteen lopen van het prachtigste tot het slechtste. Mensen van alle leeftijden en levenswandel worden bloot gesteld aan deze voortdurende invasie en stellen zich veelal zeer gebrekkig daartegen teweer".

De vrouw —aldus spreker — moet „een christelijke persoonlijkheid ontwikkelen, welke volkomen in staat is zich de taak der opvoeding op de schouders te nemen tegenover de binnendringing van de veelal tirannieke invloeden van buiten af".

BETOGERS UIT GOA GEZET

PANJIM. — De Portugese autoriteiten hebben gisteren 855 betogers, die eergisteren Goa binnenkwamen vanuit India, uitgewezen. Hun leider, Madhoe Ramachandra Limay, is in verzekerde bewaring gesteld. Volgens een Portugees perscommuniqué waren de betogers Indische socialisten, die pamfletten en Indische vlaggen bij zich hadden.

Hr. Ms. kruiser De Ruyter

De varende vesting, welke het Koninklijk Paar naar de Antillen zal brengen

Over twee en een halve maand zullen H.M. Koningin Juliana en Prins Bernhard een officieel bezoek brengen aan de West. Hoewel de heenreis niet geheel per schip zal worden gemaakt, wacht de kruiser „De Ruyter" in San Juan de koninklijke reizigers op, die per vliegtuig naar Porto Rico gaan, waarna de reis met dit kostelijke nieuwe oorlogsschip naar Curacao en de Bovenwinden zal worden voortgezet. De marinedeskundige E. Jan Staffels vertelt in De Telegraaf over de varende vesting het volgende:

„Wij zitten aan tafel in de longroom voor officieren van Hr. Ms. kruiser „De Ruyter", ergens voor de Noordzeekust tussen Vlissingen en Den Helder. Dampende bruine bonen met spek, opgediend door rappe Jantjes. Nauwelijks merkbaar schommelend op de deining. Licht trillend onder de ingetoomde kracht der machines.

Aan de zijde van de commandant, kapitein ter zee W.J. Kruys, die indertijd met zijn torpedojager „Tjerk Hiddes" de laatste jongens van het KNIL van het reeds door de Jappen bezette Timor weghaalde, die tijdens de oorlog konvooien begeleidde, aan de jacht op Duitse onderzeeboten deelnam en daarom de aangewezen gezagvoerder is van ons modernste oorlogsschip. (Tijdens de reis van H.M. de Koningin en Prins Bernhard zal kap. ter Zee A.H. van der Schatte Olivier het schip onder bevel hebben).

Toen onze voorvaderen nog om de Kaap naar Oostinje zeilden, de brutale Duinkerker kaper de volle laag gaven en de arroganten Spanjool de enterhaak in 't lijf sloegen, ja, toen was de scheepvaart hoofdzakelijk een kwestie van lef, van instinct, van vaste zeebenen en harde knuisten. Tegenwoordig vergt het beroep van zeeman, en in 't bijzonder de taak van de bemanning van een oorlogsbodem, een degelijke en langdurige technische opleiding.

TECHNISCH WONDER

In het streven naar automatisering en perfectionering zowel van de navigatiemiddelen als van de bewapening is zo'n kruiser als „De Ruyter" uitgegroeid tot een technisch wonder, zó gecompliceerd, dat zelfs een kundig en ervaren man als kapitein Kruys moet toegeven, dat hij niet alle details beheerst en de zorg daarvoor moet overlaten aan de specialisten.

Loop maar eens door de gangen van dit schip, door zijn machinekamers en ketelruimen. Zelfs menige vertegenwoordiger van de grote vaart zal zich bij het zien van die ontelbare leidingen, meters en verklikkers afvragen of de electrische en electronische instrumenten niet al te kwistig zijn aangebracht. Zou niet juist dit ten top gevoerde perfectionisme het schip kwetsbaarder maken dan bij een eenvoudiger mechanisme?

Kruip eens in de geschutstoren en kijk eens naar het automatisch laden van de twee 15 cm-kanons. Het maakt een hels lawaai, maar de granaten vliegen zo snel achter de sluitstukken, dat ge ze nauwelijks ziet. En bedieningsmanschappen ziet ge evenmin. Die staan meters dieper aan de voet van een verticale koker in de munitiekamer. Is deze verregaande uitschakeling van mensen niet een nadeel of zelfs een gevaar als er tijdens het gevecht een storing zou ontstaan?

NIET UITGESCHAKELD

Kapitein Kruys zal deze vragen beantwoorden met de kalmte van iemand, die de eenzaamheid kent en de verre einders en die gewend is, geconcentreerd te denken. „Hoe automatisch de handelingen aan boord ook mogen schijnen", zal hij zeggen, „de mens is niet uitgeschakeld.

Weliswaar worden onze vuurwapenen langs electro-hydraulische weg geladen, maar het procédé wordt gestart en gecontroleerd door denkende mensen, die klaar staan om bij iedere hapering of stagnatie onmiddellijk in te grijpen. Het automatische is dus slechts betrekkelijk.

Datzelfde geldt voor het schieten op onzichtbare doelen. Er zijn aan boord altijd een paar mensen, die het doel wel degelijk zien hetzij door de kijker, hetzij op het radarscherm.

Wat de voortschrijdende mechanisering wèl met zich meebrengt, is dat van Janmaat hoe langer hoe meer technische kennis en securiteit wordt gevergd. Hij is in staat tijden te meten van een millioenste seconde! Dat betekent, dat we veel meer dan vroeger van hem afhankelijk zijn. De machines, instrumenten en wapenen voeren slechts uit, wat de man wil die er achter staat."

„Wat de schijnbare overdaad aan apparaten betreft", zal hij verder zeggen, „moet ge bedenken, dat het schip en zijn inrichting juist terwille van de veiligheid sterk zijn gedecentraliseerd We beschikken b.v. over vier ketels, die zowel gekoppeld als afzonderlijk stoom kunnen leveren. Als drie er van zouden uitvallen, kunnen we nog altijd een vaart ontwikkelen van ruim 13 knopen.

Het zou pas in de practijk blijken hoeveel treffers het schip kan verdragen, alvorens het gevechtsonklaar wordt, maar het systeem van decentralisatie heeft het voordeel, dat in tegenstelling tot vroeger één enkele treffer niet meer het einde zou kunnen betekenen."

VARENDE VESTING

De resten van de bruinstaglopers met spek zijn afgeruimd en we dwalen nu door de ingewanden van de varende vesting. We maken kennis met de kok, die dagelijks 500 broden van elk een kilo bakt — een omzet waarmede menige particuliere bakker in z'n sas zou zijn.

We leren Puk kennen, het 16-jarige koksmaatje, dat al een jaar in dienst is. We vernemen, dat voor de 800 man aan boord iedere dag anderhalve ton levensmiddelen worden uitgereikt, dat er meer electrische stroom wordt geproduceerd dan door de centrales van Dordrecht, dat vrijwel alles aan boord in Nederland is gefabriceerd of althans is samengesteld, dat een 15 cm-granaat 51 kilo weegt en — onder voorbehoud — dat „de schuit compleet meer dan 120 millioen heeft gekost."

We tornen in een hoek van 90 graden tegen de wind op naar de plecht en krijgen een flinke lading bruiswater over ons heen. „Weet u hoe 't komt, dat 't zeewater zo zout is?" vraagt ons een grappenmaker van een matroos — „omdat er zoveel pekelharingen in zwemmen!"

En dan zitten we weer in de longroom achter de koffie en luisteren naar het welluidende zeemanslatijn en naar het verhaal van de laatste reis. „De Ouwe" — zo wordt ons verteld — „manoeuvreert met de schuit (waterverplaatsing ca 10.000 ton, lengte bijna 190 meter) alsof het een motorbootje was.

Tussen haakjes: met een kapitein, die niet „de ouwe" wordt genoemd, is iets niet pluis.

De kruiser „De Ruyter" is in Zuid-Engelse havens geweest, heeft in de Golf van Biskaje aan gecombineerde zee- en luchtmanoeuvres deelgenomen en heeft vier dagen aan de kade van Bordeaux gelegen. Overal veel belangstelling van de zijde der bevolking en van die der autoriteiten.

POPULAIR

Lange artikelen in de kranten. Vooral in Frankrijk hartelijke ontvangst. „Ik was er van onder de indruk", verklaart kapitein Kruys, „dat onze jongens te Bordeaux zo populair waren en dat er, niet alleen door de burgemeest en de prefect maar ook door de burgers die ons bezochten, met zoveel waardering over de Nederlandse zeelui werd gesproken."

Het meest enthousiast zijn Freek Ras en Henk van Weelderen, de twee hofmeesters van de officiersbar, die op uitnodiging van onze consul. Mähler Besse te Bordeaux, hebben deelgenomen aan een excursie naar een wijnbouwbedrijf. Ze hebben er heel wat geleerd, wat hun in hun later beroep van pas kan komen. De consul heeft er ook voor gezorgd, dat de katholieken aan boord met twee bussen een uitstapje konden maken naar Lourdes.

Aan elke zeereis komt een eind en voordat we er op rekenen liggen we in de haven van Den Helder aan de trossen. Gedurende de gehele treinreis naar huis neuriet het in ons oor — het ruisend lied van de zee.... Als we ooit nog eens 18 jaar zouden kunnen zijn! We wisten wat we deden!

WEDEROM OPSTAND IN AMERIKAANSE GEVANGENIS

SAN ANTONIO: — Dinsdag zijn ruim 200 gevangenen in de in het centrum van de stad San Antonio in de Amerikaanse staat Texas, gelegen strafgevangenis in opstand gekomen. Te middernacht waren de bewakers en politie de toestand weer meester. Naar verluidt, zouden de gevangenen zich beklaagd hebben over de slechte voeding. Zij richtten waterslangen op hun bewakers en kregen de controle over twee verdiepingen van het gebouw. Tijdens de ongeregeldheden werden alle lampen en ruiten van de bovenste twee verdiepingen vernield.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA
Donderdag 28 Juli

BIOSCOPEN

De Veer 20.30 „The Robe"
Rialto 20.00 „The Golden Mistress"
Principal 20.00 „Prisoner of Zenda"
Aurora 19.30 „Missing Women"
Savaneta 19.30 „Rainbow over the Rockies" & „Colorado Sundown"

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M v.d. Mark. tel. 1557, Rondweg Oranjested.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjested, Tel. 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Concert Favourites
12.40 Programma van A.T.C.
12.55 Een Antiliaanse melodie
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.10 Verzoekplaten voor luisteraars in het buitenland
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Programma van Ron Diamante
19.00 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Sportrobriek
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.15 Populaire Amerikaanse muziek
20.45 Beroemde stemmen
21.00 Geestesversterking
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Latino America canta en su radio
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pecado de ayer
8.30 Peticiones
9.00 Programma verzorgd door C.C.A. Litteraire causerie door T. Versteeg
10.00 Sluiting

UITLEENBIBLIOTHEEK

volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur: en des middags van 14.30 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.0 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

OPENBARE LEESZAAL GEOPEND:

Leeszaal: dagelijks van 9 - 12 en van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags sluiting om 17.00 u. Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 - 21.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, [illegible]dag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
[illegible] en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Grenada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zater[illegible]
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europe: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 15.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

STIRLING MOSS VERBETERDE BAANRECORD

NEURBURGRING. — Tijdens oefenritten op Neurburgring verbeterde Stirling Moss met een 2,5 liter racewagen het baanrecord door de ronde te draaien in 9 min. 39.7 seconden, hetgeen een gemiddeld van 141,6 km uur betekende. Het oude record stond sedert 1939 op naam van Hermann Lang met 9 minuten 43,1 seconden (gemiddeld 140,8 km per uur).

Bij zijn bezoek aan Amerika bracht de Birmese premier U Nu ook een bezoek aan het hoofdkwartier van de Verenigde Naties in New York. Hij begroet hierboven een landgenote, die bij de V.N. als tolk werkzaam is.

Remitido

(Fuera responsabilidad di Red.)

CINEMASCOPE INCOMPLETO

Cu alegria nos a ricibi e noticia algun siman pasa den bo Courant tan lesa, cu nos ta bai hanja Cinemascope.

Mescos cu hopi hende, nos cu a bishita Cinemascope caba, a bai bishita e famoso De Veer Theater. Pero ki grandi tabata nos decepcion ora nos a drenta. Di un bon Cinemascope screen no tabata cos di papia i nos ta di opinion cu De Veer a busca e moda mas "cheap" pa trece Cinemascope na Aruba. Nos no por a tende e sonido Stereophonico cu ta caracterisa Cinemascope Ta parse tambe cu nan no conoce e shortsnan di Cinemascope cu nan ta pasa na Corsow i otro lugarnan; i ainda De Veer tin e alma di cobra dos florin i uno cincuenta pa entrada. Nos ta spera cu De Veer & Sons lo cambia fiel baidornan di Cine un bon show e situacion critico aki i por duna na pa nan placa.

Hopi fiel bishitadornan di Cine.

Epilogo di redaccion: Tin hopi blaha hende ta welta un cos, pero nan no ta informa con e cos ta traha of con ei a funciona. Y ta ora un hende haci esey e por dedike na critico.

E souldo stereofonico, cu den otro teatronan na otro tera, ta worde tendi hunto cu cinemascope ta henteramente un otro installacion y cu ta traha completamente aparte di e projector di cinemascope. No ta isisti formanan malo ni bon den cinemascope, e procedimiento ta tur camindа mescos, solamente den e pantaiia por tin diferencia. Asina ieeuw cu nos sa Teatro de Veer nunca a haci propaganda pa sonido stereofinico.

VALENCIA NO POR BINI HUNGA NA ARUBA

(Di nos Sportreporter)

O'STAD — Pa motibo di dificultad cu den ultimo momento a surgi den cuestion di passage, e conocido equipo di futbol Spanjo, Valencia, lo no por bin hunga ni na Corsow ni na Aruba. Ta lastima cu despues di hunga asina cerca di nos isla toch cu un club ta sali fei Spanja y ta bin no ta posibel pa nos por weta nan actua ariba nos tereno. Nos ta spera directiva di A.V.B. lo sigi trata di trece cualke di otro equiponan cu ta bungando den e torneo internacional actualmente na Caracas, ya cu juzgando na manera cu e promer rond a termina tur e cuatro equiponan la mas o menos mes fuerte.

S.U.B.T. TA BINI PA WEEK-END

(Di nos Sportreporter)

O'STAD — E biaha di Sr. Franka, presidente di A.V.B. pa Corsow diamars, aunke no manera nos a desea, toch tabata tin exito den e sentido cu e fuerte equipo di nos isla hermana Corsow S.U.B.T. lo bini Aruba dia Sabra dia 30 di Juli pa hunga dos wega aki. E promer lo ta dia 30 anochi y e di dos dia 31 atardi. Contra cua clubnan local no a worde dicidi ainda. Nos ta spera di mira stadion bon yena di parti di publico durante e week-end venidero pa asina e biahe di nos muchanan pa Honduras ta mas sigur. Muy probablemente e equipo di base-ball Lucky Strike lo baci uso di e charter-plane pa bai hunga algun wega na Corsow.



PIPA (TUBO) PA AWA

PAGINA TRES

Demonstracion grandi pa Boelganin y Chroestsjef

BERLIN.— Riba plaza Marx na Berlin Oriental tabatin diamars un demonstracion grandi, na cual varios shenmil hende a tuma parti. Boelganin y Chroestsjef tabata huespednan di honor. E multitud tabata grita „droezjba", lo que ta nifica amistad.

Oficinanan di gobierno y fabricanan di estado tur tabata sera, pa duna e hendenan oportunidad pa tuma parti na e demonstracion.

Premier Grotewohl a tene un discurso, den cual el a bisa qu despues di e acuerdo logra na Geneve, ta queda na e Alemannan mes pa yega na un acuerdo riba eliminacion di e separacion entre e dos estadonan aleman.

Cruchev a bisa, qu den e conferencia di ministernan di relacionnan exterior qu lo tuma luga na october proximo, nan lo mester tuma e punto di bista di e dos partinan na consideracion.

Solamente e ora ei numa nan lo por yega na un acuerdo riba siguridad di Europa y reunion di Alemania. Segun e punto di bista occidental, Alemania mester militarisa, lo que lo causa hopi peliger pa Alemania mes y pa Europa en General. E proposicion di Union Sovietico ta pa forma un pais uni, democratico y pacifico, qu lo lanta pa su mes un bida nobo liber y lo par duna un coperacion na siguridad di Europa.

JAPON TA RECHAZA INVITACION CHINES

TOKIO: — E minister di relacionnan exterior japones Hatoyama, a rechaza e invitacion di e premier chines comunista Tsjoe En Lai, pa manda un representante na Peking pa papia riba normalizacion di e relacionnan diplomatico entre e dos paisnan, asina noticianan di Tokio ta bisa.

Segun Hatoyama, e hecho, qu Japon ta reconoce e gobierno nacionalista na Taipeh, a haci semejante negociacionnan impusibel den cercano futuro.

OFICIAL INGLES TA BISHITA CRUCERO RUSO

MOSCU: — E agregado di Marina ingles na Moscu, capitan Geoffrey Bennet a baci un bishita di cincu ora na e crucero ruso „Almirante Usjakov" den porta di Leningrad.

El a ricibi e invitacion pa e bishita aqui probablemente en contestacion riba e bishita, qu e agregado di Marina ruso na London a haci na juni na e portavion ingles „Centsur", ora qu e tabata mara na Portsmouth.

Schiller, paladin de libertades

Por Luis Montanyá

Hace ciento cincuenta años que murló en Welmar el que fué considerado como primer poeta tragico de su época, e inmediatamente después de su amigo Goethe, como uno de los mas grandes escritores alemanes. Pobre y lleno de achaques en el curso de los años difíciles de su vida, Juan Cristobal Federico Schiller, poeta de los derechos humanos, murió célebre y cargado de honores. Su vida, lo mismo que la evolucion de su obra, pueden dividirse en tres grandes periodos:

La pasión de la libertad

El joven Schiller hubiera querido hacer estudios de teologia, pero hijo de un oficial, tuvo que entrar en la Escuela Militar. Despues de haber empezado sus estudios de Derecho, se matriculó en los cursos de Medicina en Stuttgart y, terminados sus eestudios en 1870, fue destinado a un Regimiento de Granaderos como medico del mismo. Al ano siguiente hacia aparecer su primer drama **Die Raubert** (Los Bandidos). Los personajes de esta primera obra arden en una llama que desde hacia tiempo animaba ya el joven Frederico; la pasión de la libertad. El autor de Los Bandidos jamas renegó de ese culto, que le valio por parte de los hombres de la Revolución de 1789 el titulo de ciudadano francés, aunque mas tarde los trastornos y las orgias de un pueblo delirante hubiesen de convencerle de que tambien la libertad necesita sus limites.

Representado en el teatro de Mannheim, la obra no fué del agrado del Duque Carlos Augusto, a causa de sus tendencias revolucionarias. Se le prohibió a Schiller publicar cualquier obra que no fuesen tratados de medicina, y fué arrestado por no haberse querido someter a la prohibición y decidió escaparse.

Se marcho de Stuttgart en la noche del 17 de septiembre de 1782 para irse a Mannheim, donde esperaba obtener en el teatro el empleo de poeta a sueldo. Su esperanza no resulto, y el joven Schiller se vió obligado a aceptar la hospitalidad de la madre de uno de sus amigos. Sin embargo, en julio de 1783 obtuvo por fin la plaza que anhelaba, y al ano siguiente hizo representar con éxito su nuevo drama **Kabale und Liebe** (Cabala y Amor), en el que hacia amplias concesiones al romanticismo un poco descabellado de la epoca. La situacion financiera de Schiller seguia a pesar de eso siendo muy precaria, y en abril de 1785 aceptó con entusiasmo la invitacion de Korner, profesor en la Universidad de Leipzig.

La historia, el amor y la poesia

Mas tarde se instalo en Dresden, que dejo luego para irse a Weimar, de donde en aquel momento estaba ausente Goethe, paso a Rudsradi, en donde conocio a Carlota von Lengefeld, con quien debia casarse en 1790. Durante ese periodo, Schiller publico „Don Carlos, Infante de Espanja" y la „Historia de la Sublevacion de los Paises Bajos", dos obras consagradas todavia a exaltar la idea de la libertad y a combatir la tirania. Su „Historia" hizo que el mundo erudito e intelectual se fijase en el, y lo mas importante fue que llamo la atencion de Goethe, cuya amistad fue preciosa para el a lo largo de su vida.

Gracias a Goethe, Schiller fue nombrado por el Duque de Weimar, en 1789, profesor de Historia de la Universidad de Iena. Publico entonces varios ensayos filosoficos y, bajo la influencia de Goethe, decidio consagrarse aun mas a la poesia. Fue la epoca de los „Lieder" (Canciones), que habian de preceder a las famosas Baladas.

La mala salud le obligó a interrumpir sus cursos a partir de 1791, y se fue entonces a su pais natal, no volviendo a Iena mas que en marzo de 1794.

Goethe, la gloria y la muerte

A su regreso a Iena fundo con Goethe y el editor Cotta la revista literaria, **Die Horen**, y al continuación el „Almanaque de las Musas", en el que siguio colaborando hasta el ano 1799. De esta epoca data la intimidad de Schiller y de Goethe; su amistad, a pesar de la diversidad y de los contrastes de sus caracteres, fue profunda. Durante cinco anos, los dos poetas se escribieron todas las semanas y se tenian regularmente al corriente de sus respectivos trabajos. Por ultimo, para acercarse a Goethe y consagrarse exclusivamente a la literatura, Schiller abandono Iena a finales del ano 1799 y se instalo en Weimar, donde permanecio hasta su muerte, acaecida el 9 de mayo de 1805.

A lo largo de esos anos escribio Schiller sus mas celebres composiciones dramaticas: la mas considerable, "Wallenstein"; la mas emocionante, „Maria Estuardo", la mas discutida, „La Doncella de Orleans"; despues, „La novia de Mesina", y, por ultimo, su obra maestra, „Guillermo Tell" (1804). Para descansar de sus trabajos de creacion traducio a Shakespeare a Racine y Gozzi, a pesar de que la enfermedad le interrumpia con frecuencia.

Los bellos embustes en que vive la poesia

La gloria que acompana el nombre de Schiller en el mundo entero se debe, sobre todo, a su Guillermo Tell". Mientras trabajaba en el plan de ese poema dramatico, le escribio a su amigo Korner: „Si los dioses me conceden el realizar lo que tengo en la cabeza, llegare a hacer una obra pujante, que sacudira los escenarios alemanes".

Los dioses le fueron favorables. Desde la primera representacion en el teatro de Weimar, la obra obtuvo un exito extraordinario. Todas las escenas o teatros de Alemania montaron la nueva obra maestra, y muy pronto un escritor danes abria la serie de traducciones, que iban a sucederse en todas las lenguas. Suiza adopto inmediatamente aquella obra, que celebraba al mismo tiempo que el pueblo suizo a su héroe nacional. Y la realidad es que nada es mas incierto que la existencia de Guillermo Tell, y la historia de sus

(continua en la 4ta pagina)

Felicitacion

Awe a cumpli anja Rudolfo v.d. Biezen. Su mama, tata y rumannan ta felicite y ta deseele masha pabien y cu lo e pasa un bon dia den union di su famianan.

Hip, Hip, Hoera nan ta canta awe pa ninjita Renolfa Maria Petrocchi cu ta cumpli 5 anja. Su mama, tata y rumannan, tanta y oom ta felicite y ta spera cu Renolfa lo ser un bon mucha pa su majornan y ta deseele hopi anja mas di bida.

Awe ta cumpli un anja mas di bida e simpatico ninjito Leoncio Croes cu ta biba na Sta. Cruz. Nos ta deseele hopi anja di bida y cu lo e crece un bon mucha pa orgullo di su majornan. Masha pabien.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelante.

AGENDA

Diahuebs 28 Juli

CINE

De Veer 20.30 „The Robe"
Riallo 20.00 „The Golden Mistress"
Principal 20.00 „Prisoner of Zenda"
Aurora 19.30 „Missing Women"
Savaneta 19.30 „Rainbow over the Rockies" & „Colorado Sundown"

PARTERA, ENFERMERA, ETC. ETC.

Zuster M. v.d. Mark, tel 1557, Hondweg
Zr. Braamuller, Nieuwstraat 25, Oanjestad, Tel. 1355, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Noticia Ingles
6.45 Melodias matinals
7.00 Programa pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30 Melodias romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Concert Favourites
12.40 Programma van A.T.C.
12.55 Een Antiliaanse melodie
13.00 Mundo en Marcha
13.10 Verzoekplaten voor luisteraars in het buitenland
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Noticia Hulandes
18.45 Programa di Ron Diamante
19.00 Peticiones
19.20 Noticia Ingles
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Cronica Deportiva
20.00 Mundo en Marcha
20.15 Muziek popular Americano
20.45 Voznan famoso
21.00 Alimento pa Pensamento
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Latino America canta en su radio
22.30 Final

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Peticiones
9.00 Programma verzorgd door C.C.A. Literaire causerie door T. Versteeg
10.00 Sluiting





FIEL TE NA MORTO

pa: TUYUCHI

No. 25

Esaqui a tira un ultimo bista riba e defunto i poniendo su man riba Frits el a bisa na boz babo:

„Sosega na paz, Fritz. Bo deseo lo ser cumpli, pasobra bo deseo lo ta sagrado pa mi". — Luego e muhé a lamta para na un manera altanero i a bisa Ruth: „Queda abo aqui cerca dje. Mi ta bai papia cu bo mama. Aworó lo nos mira otro atrobe".

El a bolbe sunchi e hobencita un bez mas cordialmente i a sali foi e cuarto.

Frieda Sorrensen tabata su mes trobe.

Den hadrij e dos rumannan a queda para un rato mudo dilanti otro, mientras cu un mezcla di curiosidad Elsa tabata haci un estudio i calculo di Frieda su cara. T'esaqui tabata anto e tanta misterioso, e tanta dje herencia, quende su existencia semper tabata un poco inprobable p'é. Enfin lo no tabata malo nunca di cai den simpatia di un tanta cu asina hopi placa.

Mientras Liza, quende tabata masha nechi bisti den su traje di rouw cu su capa di viuda riba su cabeinan blond i cu un cara rosada ainda i bunita manera un mucha tabata busca enbano na palabranan p'e acerka su ruman, Elsa a pasa caba su dilanti.

Cu un tono masha simpatica i cu un risa di trastero riba su cara el a bisa:

„Ainda mama ta tur turdi di admiracion cu bo t'aqui, tanta. I te ainda bo n' quita bo sombré i mantel tampoco. Mi por juda bo un rato, dushi tantan? I no tuma mi na malo cu mi no por expresa mi alegria di bo yegada aqui manera ta merece, pasobra bo tambe lo sa mucho bon qui un gran desgracia a pasa nos i qui un perdida nos a hiba".

Frieda a quita su bista foi e ruman turdi i admira i a dirigi su bista awor riba e bella sobrina di dje. E mucha tabata berdaderamente bunita. Un belleza den tur sentido di palabra, mescos cu Elsa, Liza tambe tabata mucha, tempo cu el a tolondra pober Fritz von Steinbach cu su belleza i su manera simpatica.

Sin papia un pia di palabra ainda el a larga Elsa quita su mantel. I awor cu Liza a baci manera bende cu a bini na su tino, el a garra Frieda su man cu un gesto teatral.

„B'a bini net awor, Frieda? O, Frieda, mi bon ruman di semper! Mi ruman cu semper a stima di berde mes, bo por mira quico a pasa nos? Bo por mira com defunto a bira lomba bai sin siquiera bisa mi un cos pa alivia mi? Frieda, marra bo por comprende quico e sla aqui ta nifica pa mi! Mi curazon ta tristo te na morto. Mi no ta quere cu lo mi por biba mucho tempo mas, pasobra cu e amor cu e defunto a trata mi, hamas lo mi por lubid'é. Esta un sla!"

Despues cu Liza a cobe rosea un poco el a bolbe cuminza cu su comedia:

„Frieda, mi tabatin hopi cos di conta bo. Masha dia mi quier a reconcilia mi cu bo, masha dia caba mi quier a bini cerca bo pa mi pidi bo na rudia di pordona mi pa e gran inhusticia cu m'a comete na bo, pero e defunto no tabata quier pa mi bai. Si, t'e.. no tabata quier pa mi bai, pasobra e tabata hanja esai un bumilicion. Pero ami ta considera esai net contrario. Ora cu un hende reconoce su falta i e pidi pordon, e ora ai e ta demonstra cu e tin alma pura cu ta distingui bon foi malo. Pero e defunto a wanta i a queda riba su capricho. El a prohibi mi severamente di conta bo com nos situacion a bira pa via di un accidente cu a pone nos den un estado fatal. Pero si tabata pa mi sol, masha dia lo nos ta bon-bon cu otro, pasobra masque quico mi por a haci bo, sinembargo ta ruman nos ta".

No obstante tur e comedia aqui, Liza a queda masha stranjo ta di com Frieda su cara a queda mes severo. I esaqui a pon'e perde palabra, pasobra e n' tabata sa quico bisa mas.

Elsa cu a comprende esai a bini na tempo pa e salba su mama foi e situacion aqui i el a bisa trobe na su manera simpatica:

„Pero ta com tantan ta queda para aqui den asina cu mama? Larga nos bam den salon. Sin duda tantan lo ta hopi cansa dje viaje. Larga mi buta un stul suave pa tantan sosega e curpa un poco".

Bisando asina el a binka su braza den braza di Frieda i asina nan a bai den salon. Yegando den salon el a hiba e tanta na un stul i cu masha gracia el a trece un banki chiquito p'e tanta por a pone su pia ariba. I ora cu e quier a trece un cusinchi pa pone tra'i lomba dje stul, Frieda a nenga esaqui i a bisa:

„Gracias, Elsa. N' t'asina bo jama?"

„Si, tanta", Elsa a responde cu trasto.

Inboluntariamente Frieda mester a compara e cara simpatica i amable aqui di Elsa cu cara bleek i lloroso di Ruth, pasobra aqui riba cara di Elsa na ningun manera bo n' por a mira cu pena a larga su rasgonan, menos ainda riba cara tur n'i puiro di Liza.

Tabata como si fuera cu mama i yiu tabata pusta cual por a bisti mas nechi i cual por tabata mas bunita. I naturalmente como anjanan a pasa Lisa su belleza a cuminza ta palidece, pero e tabata parce ruman mas grandi di Elsa.

„Oh, tantan Frieda, bo n' por imagina bo qui un consuelo ta pa nos di por tin bo den nos centro. Esai ta un prueba evidente di bo amabilidad", Elsa a bisa trobe.

Frieda a queda ta mir'é serio.

„Mi n' ta quere cu lo bo por ta na estado awor di ta contento pa nada i esai mi no ta desea tampoco. Bo no tin mester di sconde bo pena pa mi, pero bo por deshoga bo curazon libremente, pasobra mi sa cu b'a hiba un gran perdida cu motibo di morto di bo tata", Frieda a responde un poco indiferente.

Elsa a sinti e palabranan aqui i el a comprende nan nificacion tambe. Pero unbez el a bisa den su mes cu e tanta ta un muhé cu sistemanan colonial i stijf sin gracia manera tur damanan di edad cu a queda soltera i a perde strea di Noord. El a comprende tambe cu si e soporta tur esaqui cu pacenshi despues lo e tin chens di banja un parti dje millionnan dje muhé aqui. I t'e conviccion aqui e tabata mira awor aqui su dilanti. I na un manera melancólica e tabata sonrei como si fuera e quier a bisa e tanta: Mi ta carga mi sufrimento cu heroismo.

Liza a larga su curpa cai den un stul enfrente di su ruman, trabando un plan den pura pa Elsa bin prest'é su ayudo.

„Ta un casualidad remarcable cu b'a bini cerca nos net n'é momento tragico aqui. Of quizas pa casualidad bo por a hanja tende quico a pasa aqui? Por ta p'esai mes b'a bini aqui?"

El a haci manera e quier a lamta bin braza Frieda, pero esaqui su bistanan severo a obliga Elsa na queda sinta trobe.

Cu un cara teatralmente tristo, un imitacion doloroso cu a drent'é awor numa, Liza a bolbe zak su brazanan i cu masha prudencia e tabata trata na seca un lagrima cu no tabatin ningun momento den su wowo. Den tur su verdriet imita, sinembargo su bista tabata vigila e shimis caro di Frieda cu tabata sinta masha bon den su curpa. I cu egoismo den su curazon e mester a convence, cu no obstante tur pena i verdriet cu Frieda su alma mester a soporta, sinembargo su curpa tabata balente i hasta mas bunita tambe el a bira. Fuera di esai e tabata hendiciona cu fortuna. E tabata donjo di diferente millon. I e pensamento aqui sol ya tabata molestia Elsa.

Frieda cu tabatin un concenshi limpi i cu quier a proba e ruman cu Dios su mulina ta mula poco poco pero fini, no a haci nada mas sino queda mira su ruman den su cara. Pero esaqui cu no por a resisti e bista aqui i a baha su wowonan.

„Mi n' tabata sa quico a pasa aqui", el a bisa cu firmeza, „pero wel mi sa quico lo tabata bai pasa".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Un di los hermanos Bragos a keda toch ta vervela e mucha muher y e ta hale na su hraza, bai bini y el a bisele: „Bin sinta cu nos, pasobra bo ta cansa bo curpa masha hopi, bo no ta kere?" E mucha mujer cu no por wanta e homber cu su tribilidad, ta sigui hala pa e no bai cu e homber. Pero na es momento ei ruman di e mucha mujer a bini pa e defende y e ta ranka e homber na su lomba. Awor nan dos ta bringa contra di e homber. „Los mi ruman" el a grita y ta defende su ruman lo mas cu e por. Ora cu e otro di los hermanos Bragos a weita e comedia e tambe a bai pone su parti y el a hala e otro ruman tira su man over di su curpa cu e no por a muf, y el a bisa como di bofon: „los mi ruman". Asina nan a keda ta defende y ruman cu ruman ta bringa pa otro.

Na de conferentie van Geneve

Ontmoeting tussen Oost en West over regeling van Aziatische vraagstukken

Spanning in de wereld is afgenomen, maar voorzichtigheid blijft geboden

NIEUW DELHI, 28 Juli.— In politieke kringen te Nieuw Delhi is men van mening, dat een ontmoeting tussen Eisenhower en premier Nehroe van India niet uitgesloten mag worden geacht om de volgende Amerikaans-Chinese onderhandelingen te Genève met succes te bekronen. De ambassadeurs van Amerika en communistisch China zullen Maandag te Genève samenkomen om te spreken over de toekomst van de onderdanen, die in elkanders land worden vastgehouden, en „andere hangende punten".

Deze onderhandeling is het gevolg van een briefwisseling tussen Nehroe en de Amerikaanse president: het State Department heeft toegegeven, dat de vredespogingen van India hebben bijgedragen om deze onderhandelingen mogelijk te maken.

Men neemt te Nieuw Delhi aan, dat Krisjna Menon, de hoofdgedelegeerde van India bij de Verenigde Naties, die momenteel te Londen vertoeft en deze week naar New York vertrekt, daar zal spreken over een onderhoud tussen Nehroe en Eisenhower, als alles goed in Geneve verloopt. India vat de besprekingen te Geneve op als een eerste stap naar een regeling van de vraagstukken in het Verre Oosten. Hoewel deze onderhandelingen het bare kunnen bijdragen tot vermindering van de spanning tussen beide landen, zal nog veel water door de Straat van Formosa moeten stromen, vooraleer over een regeling van de Formosaanse kwestie zal kunnen worden onderhandeld.

TUSSENWEG

Sprekend over de conferentie van Geneve in het algemeen en over het contact met de Russische leiders in de toekomst, zeide Eisenhower op zijn persconferentie, dat het nodig is een koers te sturen tussen het nimmer negatief zijn en het nimmer zelfvoldaan zijn. Te Geneve, zo merkte Eisenhower op, was er nimmer een terugkeer geweest naar de oude methode om te onderhandelen in termen van schimppartijen en persoonlijke beledigingen. Hij noemde dit een grote vooruitgang, die, naar hij hoopte, nimmer verloren zal gaan. Hiermee wilde hij nochtans niet zeggen, dat de conferentie van Geneve zulke schitterende beloften inhield, dat nu met alle zekerheid een nieuw tijdperk begint baan te breken. Er was echter wel een begin gemaakt.

GEEN GEHEIMEN

Ten aanzien van zijn particuliere gesprekken met de Russische minister van defensie, maarschalk Zjoekof, verklaarde Eisenhower, dat deze met hem gesproken had over onderwerpen als Rusland in het algemeen, het leven daar en wat er in de Sovjet-Unie gebeurt. Zjoekof had hem laten weten, dat het hem volslagen vrij stond elk punt van hun gesprekken openbaar te maken. Eisenhower merkte met klem op, dat Zjoekof met hem kwam praten zonder enige gedachte aan diepe geheimhouding. Zjoekof bepleitte met nadruk het verlangen der Sovjet-Unie naar vrede en roerde allerlei andere onderwerpen aan, zoals het nieuwe Russische denkbeeld van collectief leiderschap Eisenhower noemde dit nieuwe denkbeeld erg belangwekkend.

RUSLAND SCHOLD AAN JOEGOSLAVIE HANDELSSCHULD KWIJT

BELGRADO. — In zijn toespraak te Karlstadt in Croatie deelde Tito nog mede, dat Rusland aan Joegoslavië een handelsschuld van 96 millioen dollar, die Joegoslavië vóór zijn breuk met de Cominform had gemaakt, heeft kwijtgescholden. Hij sprak de verwachting uit, dat andere Oosteuropese landen dit voorbeeld zouden volgen.

OP 23 OCTOBER VOLKSSTEMMING OVER NIEUWE SAARSTATUUT

SAARBRUECKEN. — De Saarlandse ministerraad heeft als datum voor de volksstemming over het nieuwe Saarstatuut Zondag 23 October 1955 vastgesteld, dat is de verjaardag van de ondertekening vorig jaar te Parijs van de Frans-Duitse overeenkomst over Saarland.

De regering te Saarbruecken heeft terstond de nieuwe wetgeving, op heden gedateerd, doen afkondigen.

Tevoren had de Europese commissie voor de volksstemming in Saarland onder leiding van de Belgische senator, Fernand Dehousse, te Saarbruecken de Saarlandse regering toestemming verleend voor afkondiging van de wetten op de voorbereiding en organisatie van de volksstemming. De wachttijd van drie maanden voor de voorbereidingen is dus terstond ingegaan. De pro-Duitse partijen mogen aan de campagne voor de stemming, die thans officieel geopend is, deelnemen.

VIERDAAGSE VAN DE N.B.V.L.O. BEGONNEN

NIJMEGEN — Ruim 11.000 wandelaars begonnen eergisteren de bekende jaarlijkse vierdaagse afstandsmarsen van de Nederlandse Bond van Lichamelijke Opvoeding.

Tal van detachementen buitenlandse militairen en individuele buitenlanders hebben zich ook ditmaal weer aangemeld voor deze populaire sportbeoefening, die dit jaar voor de 39ste keer wordt gelopen. De wandelaars voor het langste traject gingen reeds in alle vroegte op pad. Dat zijn de individuelen, die niet als de militairen met bepakking lopen. Zij vormden reeds midden in de nacht een rij voor het gesloten hek van de Prins Hendrik-kazerne. De K.L.M.-ploeg wilde zo graag weg, dat de leider van de startplaats drie minuten vroeger, d.w.z. 03.47 uur, de mars liet beginnen. Zij vertrokken met zwaaiende lichten.

Men ziet de individuelen uitgedost in allerlei tenuen en ook dit jaar ontbreekt de man niet, die telkenjare op klompen meeloopt. De buitenlandse deelneming komt o.a. uit de Verenigde Staten, Canada, Frankrijk en Italië, die zijn vertegenwoordigd in een groep van 53 deelnemers van de NAVO te Fontainebleau; voorts 129 Belgen, 23 Zwitsers, 26 uit Luxemburg en 575 Britse militairen. Het Israelische leger zond per vliegtuig 19 militairen.

De minister van oorlog, ir Staf, nam per wentelwiekje een kijkje boven het parcours.

Leider is als vanouds de heer J. N. Breunesse.

Na de eerste dag waren er 97 uitvallers.

Zoals men weet, is tengevolge van onenigheid tussen de N.B.V.L.O. en de Nederlandse Wandelbond te Apeldoorn een concurrerende vierdaagse gehouden. Hiervoor meldden zich 593 deelnemers aan.

Israelisch vliegtuig met 51 passagiers neergeschoten

ATHENE. — Uit Athene wordt gemeld, dat een vier-motorig Israelisch lijntoestel met 51 passagiers en een bemanning van zeven leden aan boord op weg van Londen naar Tel Aviv in brand te pletter is gestort na door Bulgaars luchtafweergeschut te zijn geraakt. De bijzonderheden over het ongeval zijn schaars.

Het toestel kwam terecht op Bulgaars grondgebied even voorbij de Griekse grens, waar het terrein woest en moeilijk toegankelijk is. Na haar vertrek uit Londen gisteravond heeft de machine tussenlandingen verricht te Parijs en Wenen.

Volgens te Athene ontvangen bericht zagen Griekse soldaten aan een grenspost het brandende toestel om 07.30 uur plaatselijke tijd in Oostelijke richting neerstorten. De militairen vertelden te hebben gezien, dat vermoedelijk twee personen, waarvan één door de vlammen gegrepen, per valscherm uit het toestel sprongen.

Het eerste teken, dat het vliegtuig in moeilijkheden verkeerde, kwam toen het toestel noodsignalen uitzond nabij de Bulgaars-Griekse grens. Later pikte het vliegveld van Athene een bericht op, volgens hetwelk het toestel was beschoten en een noodlanding zou maken nabij het grensplaatsje Tsirbanovo. Onmiddellijk werden reddingsploegen uitgezonden. Tot dusver is van Bulgaarse zijde met geen woord over het incident gerept.

Griekse grenswachten meldden later Bulgaarse ambulances te hebben zien aankomen op de plaats van het ongeluk. Brancarddragers droegen gewonden uit het toestel. Omtrent het aantal slachtoffers is niets bekend.

FRANKRIJK GAAT VERPLICHTE MEDISCHE BEHANDELING VAN ALCOHOLISTEN INVOEREN.

PARIJS.— In doorgaans welingelichte Parijse kringen verluidt, dat de Franse regering overweegt de medische behandeling van drankzuchtigen verplichtend te stellen. De minister van volksgezondheid, Bernard Lafay, heeft nieuwe maatregelen uitgewerkt voor de bestrijding van drankmisbruik, welke ter goedkeuring aan premier Faure zijn uitgereikt. Tot deze maatregelen behoort de eerste in het land te houden telling van dronkaards; Deze maatregelen zullen spoedig wettige vorm krijgen in decreten tegen het drankmisbruik.

PROF. LIEFTINCK, DIRECTEUR WERELDBANK

's GRAVENHAGE. — „Het Vrije Volk" meldt, dat per 1 October prof. P. Lieftinck de plaats zal gaan innemen van mr D. Crena de Jongh als executieve directeur van de Wereldbank te New York.

TSJECHOSLOWAAKSE MINISTER VAN ARBEID OVERLEDEN

PRAAG. — De Tsjechoslwaakse minister van arbeid, Vaclac Nosek, is na een langdurige ziekte op 59-jarige leeftijd overleden. Hij was mede-oprichter van de Tsjechoslowaakse communistische partij en minister van binnenlandse zaken in het eerste naoorlogse kabinet. Hij was het enige regeringslid, dat tijdens de oorlog in Engeland is geweest.

VREUGDE IN OOSTENRIJK

WENEN: — Overal in Wenen werd gisteren de roodwitte vlag van de Oostenrijkse republiek gehesen ten teken dat Oostenrijk voor het eerst sinds de intocht der Duitse troepen in Maart 1938 weer een vrij land is. Een uitbundige menigte van ongeveer 100.000 koppen verzamelde zich op het plein tegenover het gebouw van de geallieerde raad om getuige te zijn van de laatste handeling der geallieerde bezetting. Terwijl de vier volksliederen werden gespeeld, streken militairen de vlaggen van Engeland Frankrijk de Verenigde Staten en de Sovjet Uunie.

DUITSE BERGINGSMAATSCHAPPIJ GAAT GEZONKEN ENGELSE KRUISERS LICHTEN

's GRAVENHAGE. — Een Duitse bergingsmaatschappij „Eisen und Stahl", zal een poging doen om drie Engelse kruisers, die gedurende de eerste wereldoorlog zijn gezonken voor de Nederlandse kust ter hoogte van Scheveningen, te lichten. Het bergingsvaartuig „Gleuck Auf", dat dit karwei zal opknappen is voor de haven van Scheveningen aangekomen; samen met de Scheveningen 71 werd rondgekruist op de plaats waar de wrakken enige tijd geleden waren gevonden, maar de tonnen die ter plaatse waren gelegd, waren weggeslagen. De Sch. 71 is er echter in geslaagd de wrakken weer te vinden en nu is een nieuwe, zwaardere wrakboei gelegd.

De „Gleuck Auf" en de Sch. 71 zijn dezer dagen de haven van Scheveningen binnengekomen. Er zal met uit Duitsland overgekomen vertegenwoordigers van de bergingsmaatschappij overleg worden gepleegd over de wijze waarop de wrakken kunnen worden geborgen.

PREMIER EDEN :

Hereniging van Duitsland noodzakelijk voor Europese veiligheid

LONDEN. — Premier Eden heeft gisteren tijdens het debat in het Lagerhus over de conferentie van Geneve verklaard, dat „zolang Duitsland verdeeld is, er geen werkelijke veiligheid in Europa kan zijn". De premier sprak woorden van waardering tot zijn voorganger, Churchill, die hij de man noemde, die als eerste twee jaar geleden deze conferentie had voorgesteld.

Over de besprekingen zeide spreker, dat men de sfeer van internationale betrekkingen wilde verbeteren en een einde maken aan de spanning tussen Oost en West. Dit trachtten we op de conferentie zelf te doen door bespreking, op openhartige en verzoenende wijze, van de werkelijke internationale kwesties, die ons verdeeld houden. Wij trachtten het ook te doen door veelvuldige particuliere gedachtenwisselingen buiten „de conferentiezaal", aldus Eden, die de overtuiging uitsprak, dat deze gedachtenwisselingen metterdaad hebben bijgedragen tot het wegnemen van enig wantrouwen, dat de grondoorzaak van vele onzer moeilijkheden is geweest.

„Rusland en zeer zeker Europa — zo vervolgde Eden — mag terecht verwachten, dat de hereniging van Duitsland voor Rusland noch voor Europa enig gevaar zal scheppen." Eden verklaarde, dat de voorstellen tot ontwapening niets te maken hebben met de voornemens om Duitsland te herenigen of een Europees veiligheidspact in het leven te roepen.

Naar zijn persoonlijke mening, aldus Eden, „hebben wij de spanning verminderd en een toestand geschapen, waarin de ministers van buitenlandse zaken dit najaar de grote politieke problemen beter kunnen aanpakken. Het zou voorbarig zijn snelle en verreikende resultaten te verwachten. Intussen heeft Geneve een simpele boodschap aan de hele wereld gegeven: zij heeft de gevaren van oorlog verminderd", aldus Eden.

Schiller, paladin.......

(viene de la 3ra. pagina)

querrellas con Gessler, el tirano, es una pura fabula. En cuanto a la leyenda del arquero, que ha de tomar como blanco una manzana colocada sobre la cabeza de su hijo, no solo existe en Suiza, se la encuentra tambien en Inglaterra, en las orillas del Rin, en Islandia y en Dinamarca.

Pero, desmentida por la historia, la leyenda de Guillermo Tell no deja de ser por eso uno de los mas hermosos embustes de los que vive la poesia.

Schiller trata a la historia como a un enemigo al que hay que vencer y despojar. Lo dijo bien claro: „He vencido a la historia", le escribio un dia a Goethe. Como Aristoteles, „se apego mas bien a lo posible que a lo real".

Vivir en la libertad o morir por ella.

Para Schiller, la historia es un genero oratorio que se dirige al corazon tanto como a la inteligencia, y que ha de perfeccionar la educacion moral.

El poeta hubiera podido hacer suya la divisa de los tres primeros cantones suizos: „Vivir con dignidad en una apacible libertad, o morir por ella".

El pueblo suizo quiso elevar un monumento a Schiller, y ante el espolon que se avanza en el Lago de los Cuatro Cantones, se levanta una roca aislada, llamada Schillerstein (la roca de Schiller), a causa de la inscripción que esta grabada en ella: „A aquel que ha cantado a Guillermo Tell, los Cantores primitivos, 1859".

La concepcion moderna de la tragedia y de la poesia nos aleja hoy de Schiller y de su estilo un poco declamatorio, aunque continuamente armonioso, pero no por eso deja de ser un poeta tragico de indiscutible fuerza, de rara personalidad y de una imaginación que en el marco del drama poético no ha sido todavia rebasado.

Quiza, sin embargo, haya que honrar en él, sobre todo, al defensor de las libertades y de los derechos humanos. A este respecto llegó incluso a trastocar las normas de la tragedia clasica, y no fué por azar por lo que hizo de un aldeano campesino el protagonista de su mejor drama.

Guillermo Tell sigue siendo un modelo de drama lirico popular en la linea de „Fuenteovejuna", de Lope de Vega, y como éste ultimo tiene un gran aliento épico. Este drama actua sobre el publico por la vigorosa expresión de algunos sentimientos elementales: amor a la patria, el entusiasmo por la libertad, la fraternidad civica y los afectos familiares. Eso es lo que asegura la perenenidad de esa obra, tan cercana a la Declaración de los Derechos del Hombre de 1789 por su espiritu e incluso por la letra, cuando hace decir Schiller a su héroe:

„Esto es demasiado, los hombres nacidos libres, nacidos iguales — no han de soportar mas yugo que el del trabajo".

La defensa de los derechos humanos

De las manos de los héroes de **Los Bandidos,** la llama sagrada de la defensa del derecho del hombre a la libertad habia pasado a las de **Juana de Arco,** e incluso a **La Novia de Mesina,** en donde la libertad no se deja aplastar sin resistencia por un negro destino. Pero en **Guillermo Tell,** al representar la revolución suiza del siglo XIV, el autor lo hizo con un espiritu de prudencia y moderación, en contraste con el espiritu revolucionario que campeaba en **Los Bandidos.** Sin embargo, cuando al final del drama, los bailios son expulsados y demolidas sus fortalezas, cuando Berta, la aristócrata, ruega a los campesinos que la admitan en su liga como a una ciudadana libre, y cuando Rudenz liberta a todos sus criados, aquellos siervos que no pedian mas que continuar de manera apacible su humilde existencia, un soplo semejante al de la noche del 4 de agosto pasa por esa escena final.

Los dramas de ese noble poeta, pintura emocionante de los sentimientos mas generosos, nacen de una feliz alianza entre la belleza moral y la belleza poética, de los principios que hacen la grandeza de los pueblos y de las emociones que encantan al corazón. Educador nacional, paladin de la libertad y gran poeta, son los titulos que condujeron a Schiller hacia la inmortalidad. (UNESCO)



In de 14e etappe van de Tour de France van Albi naar Narbonne, door het berglandschap van Zuid Frankrijk, hebben de Belg Brankart ende Fransman Tesseire de leiding genomen op het grote Peleton.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Pepita a sali cumpra cos na pacus; el a weita un sombre masha bunita y el a cumprele. Ora cu el a jega cas cu su sombre hon contento el a bisa Lorenzo: „Lo ho gusta e sombre cu mi a cumpra?" y e ta bini na coremento cu e caha di sombre pa mustra Lorenzo. El a habri e caha y pas e sombre pa Lorenzo mira y e di: „Nos ta sali awe nochi pa mi pronk mi sombre", pero Lorenzo cu no tahata comprende nada di e cuentanan ci no a wori, y el a sigui su caminda bai. Despues e di: „Ta duel mi mucho, pero mi no por sali awe nochi, pasobra mi ta sintimi masha cansa, manjan lo nos sali". Pero Pepita no a gusta esei y el a dicidi di bai drumi cu su sombre riba cama. Lorenzo a keda bon spanta ta mire y Pepita di: „Mi mester a bistie awe nochi pa mi pronke."